ПРИМЕНЕНИЕ АУТЕНТИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОМУ РЕЧЕВОМУ ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ

Козлова Елена Михайловна

Белорусский государственный университет,
Институт бизнеса и менеджмента технологий, Минск
KozlovaEM@sbmt.by

Проблема аутентичных материалов, используемых в обучении иностранным языкам, вызывает много разногласий сама по себе. Как таковое понятие аутентичных материалов появилось в методике не так давно, что связано с современной постановкой целей обучения иностранному языку. В современной зарубежной и отечественной методике термин «аутентичные материалы» практически вытеснил термин «оригинальные материалы», который использовался ранее. При этом степень аутентичности учебных материалов является серьезной методической проблемой.

Современные белорусские учебники насыщены страноведческой информацией. В текстах вводятся реалии изучаемых стран, географические названия, имена известных людей, традиционные формы и т. д. Формированию представлений о специфике другой культуры, об особенностях быта, о привычках носителей языка способствуют тексты, выполненные в форме писем или праздничных открыток. В ходе работы над такими текстами обучающиеся получают аутентичную надъязыковую информацию (знакомятся с правилами оформления писем, написания адреса на конверте), усваивают традиционные формы поздравлений, разыгрывая диалоги на их основе.

Вместе с тем следует заметить, что при всех положительных изменениях представления о жизни стран изучаемого языка, которые учащиеся получают, не всегда аутентичны. Отмечается, что сообщаемая некоторыми учебниками культурологическая информация давно устарела.

Тексты, рассказывающие об истории страны изучаемого языка, о ее столице, о ее традициях и праздниках и т. п., расширяют кругозор обучающегося и одновременно служат средством обучения языку. Изучение культуры другого народа посредством языка – один из значимых аспектов диалога культур в современном мире. Достижение культурологической аутентичности учебных текстов позволяет эффективнее осуществлять две важнейшие задачи, стоящие перед преподавателем иностранного языка: обучение языку и обучение культуре.

Всякий естественный диалог несет в себе какую-либо новую информацию, которая, по мнению автора, заинтересует предполагаемого реципиента. Это требование действительно и для учебного текста: его содержание подбирается в соответствии с возрастными особенностями и интересами обучающихся, информация оценивается с точки зрения ее значимости для студентов и доступности. Диалог можно признать информативно аутентичным, если он вызывает естественный интерес у читателя или слушателя.

Сегодня информативный аспект методической аутентичности является одним из определяющих при отборе учебного материала. Учащимся предлагаются диалоги, несущие значимую для них информацию: доисторические животные,

жизнь зарубежных сверстников, сведения о стране изучаемого языка, интересные исторические факты, забавные истории и др.

Такое разнообразие тематики увеличивает познавательную значимость иностранного языка как учебного предмета, однако одновременно заставляет задуматься над вопросом: всегда ли эта информация необходима? Порой учебные диалоги перегружаются малоинтересными фактами, которые плохо усваиваются учащимися и затрудняют работу над текстом.

Ситуативная аутентичность предполагает естественность ситуации, предлагаемой в качестве учебной иллюстрации, интерес носителей языка к заявленной теме, естественность ее обсуждения.

Представляет интерес и такой аспект учебных текстов, как аутентичность их персонажей. Упоминание о месте их рождения, роде занятий, возрасте, раскрытие их человеческих переживаний, интересов, надежд, слабостей, симпатий/антипатий, мотивов поступков делает персонажей более убедительными и выразительными. Ситуативно-аутентичные диалоги вызывают интерес и естественную эмоциональную реакцию студентов, формируют положительное отношение к предмету.

Преимущества аутентичных материалов как средства обучения очевидны, они получили широкое освещение в методической литературе как отечественных, так и зарубежных авторов (Мильруд Р.П., Носонович Е.В., Жоглина Г.Г., Scarcella R.C. и др.).

Язык, представленный в аутентичных материалах, выступает как средство реального общения, отражает реальную языковую действительность, особенности функционирования языка как средства коммуникации и естественного окружения.

С применением аутентичных материалов в диалогической речи уменьшается опасность искажения иноязычной действительности: являясь свидетельствами современной цивилизации в стране изучаемого языка, они отражают идеи и суждения, распространенные в данный момент в обществе.

Однако, несмотря на многочисленные достоинства аутентичных материалов, не существует единого мнения по поводу их преимущественного использования. Применение аутентичных материалов в условиях обучения иностранного языка вне языковой среды ограничено уровнем владения языком обучаемых и серьезными трудностями социокультурного плана, которые обучаемые испытывают при работе с ними.

При отборе материалов на старшем этапе обучения речевого взаимодействия следует отдавать предпочтение аутентичным материалам, репрезентирующим разговорный стиль повседневного общения. Из письменных источников можно использовать диалоги современных зарубежных учебников, публицистические и страноведческие диалоги, а также диалоги персонажей художественных произведений, написанных в стиле разговорной речи. Важно, чтобы в диалоге использовались слова и словосочетания, характерные для устного неофициального общения.

Литература

1. **Абалкина, П. И.** Совершенствование методики преподавания английского языка / П. И. Абалкина. – Москва : ВЛАДОС, 2002. – 345 с.

2. Колкер, Я. М. Практическая методика обучения иностранному языку / Я. М. Колкер, Е. С. Устинова, Т. М. Еналиева. – Москва : Академия, 2001. – 258 с.

3. Носонович, Е. В. Критерии содержательной аутентичности учебного текста / Е. В. Носонович, Г. П. Мильруд // Иностранные языки в школе. – 1999. – № 2.

СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ К РАЗРЕШЕНИЮ КОНФЛИКТА ИНТЕРЕСОВ РАБОТНИКОВ И НАНИМАТЕЛЕЙ ПРИ НЕВЫПЛАТЕ ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЫ В СВЯЗИ С БАНКРОТСТВОМ

Королев Юрий Юрьевич

Белорусский государственный университет,
Институт бизнеса и менеджмента технологий, Минск
uykorolev@sbmt.by

Конфликт интересов играет первостепенное значение в корпоративном управлении, обеспечивая реализацию целей и стратегии развития компании, ее финансовую устойчивость и способность к долговременному существованию в качестве прибыльной бизнес-единицы. Помимо конфликта интересов собственников и менеджеров как основных участников корпоративных отношений, в критические моменты возникновения неплатежеспособности компании отчетливо начинают проявляться противоречия между интересами ее работников и собственников (работодателей). Данный аспект конфликта интересов относится к числу наименее исследованных в отечественной теории и практике неплатежеспособных компаний.

Разрешения противоречий посредством закрепления привилегий работников. Исторически правовые нормы гарантирования выплат работникам при экономической несостоятельности (банкротстве), как инструмент разрешения противоречий между работниками и нанимателями, первоначально появились во Франции и сначала лишь в отношении домашних слуг. Позднее аналогичные правовые нормы применительно ко всем работникам были закреплены в Гражданском кодексе Наполеона 1804 г.

В 30-е гг. XX в. сначала во Франции, а затем в некоторых других странах появились новые законодательные положения, в соответствии с которыми часть долгов перед работниками, необходимая для обеспечения их существования, должна была выплачиваться незамедлительно и получала статус «суперпривилегии». Таким образом, выплаты по такой части долгов перед работниками должны были осуществляться до оплаты привилегированных требований других кредиторов, в том числе государства.

На международном уровне вариант разрешения противоречий, возникающих вследствие невыплаты заработной платы в связи с банкротством нанимателя был предложен Конвенцией Международной организации труда (МОТ) № 95 «Об охране заработной платы» (Protection of Wages Convention) 1949 года (Конвенция № 95) [5]. В ст. 11 п. 1 Конвенции № 95 была закреплена концепция «суперпривилегии», то есть определена система предоставления привилегий работникам при банкротстве нанимателя или его ликвидации в судебном поряд-